

MENU



CIPE  A



Juhe

Soups / Suppen / Minestre e zuppe

RIBLJA JUHA S RIŽOM I KOMADIMA RIBE 38 kn
FISH SOUP WITH RICE AND FISH PIECES
FISCHSUPPE MIT REIS UND FISCHSTÜCKCHEN
MINESTRA DI PESCE CON RISO E PEZZETI DI CARNE DI PESCE

RIBLJA JUHA S KOZICAMA 40 kn
FISH SOUP WITH SHRIMP
FISCHSUPPE MIT SCAMPI
MINESTRA DI PESCE CON GAMBERO

JUHA OD RAJČICE 35 kn
TOMATO SOUP
TOMATENSUPPE
ZUPPA DI POMIDORO

GOVEĐA JUHA 35 kn
BEEF SOUP
RINDFLEISCHSUPPE
ZUPPA DI MANZO

Hladna predjela

Cold starters / Kalte Vorspeisen Antipasti freddi

DALMATINSKA PLATA ZA DVOJE (pršut, sir, pašteta od tune) 130 kn
DALMATIAN PLATE FOR 2 PERS. (dry-cured ham, cheese, tuna pate)
DALMATINISCHER PLATTE FÜR ZWEI PERS. (Raucher, Ölkäse, Thunfischpastete)
PIATTO DALMATA PER DUE (prosciutto, formaggio, pate di tonno)

SALATA OD HOBOTNICE 110 kn
OCTOPUS SALAD
OCTOPUS SALAT
INSALATA DI POLPO (OCTOPUS)

PAŠTETA OD TUNE (2 osobe) 60 kn
TUNA PATE (2 pers)
THUNFISCHPASTETE (2 pers)
PATE DI TONNO (2 pers)

HLADNA PLATA „CIPELA“ ZA 2 OSOBE 150 kn
(pršut, sir, slane srdele, marinirane kozice, marinirani inćuni)
COLD PLATE „CIPELA“ - 2 PERS.
(dry-cured ham, cheese, salty anchovy, marinated schrimp and anchovy)
KALT PLATTE „CIPELA“ – 2 PERS.
(raucher, käse, salzige Sardellen, marinierte Garnele und Sardellen)
PIATTO FREDDI „CIPELA“ – PER DUE
(prosciutto, formaggio, sardina salate, gamberi e acciughe marinati)

Salate

Salads / Salaten / Insalate

MIJEŠANA / ZELENJA / RAJČICA / KRASTAVAC / KUPUS 35 kn

MIXED / LETTUCE / TOMATO / CUCUMBER / CABBAGE
GEMISCHTER / SALAT / TOMATENSALAT / GURKESALAT / KRAUTSALAT
INSALATA MISTA / LATTUGA / POMODORO / CETRIOLO / CAVOLO

SALATA OD TUNJEVINE (miješana + tunjevina) 80 kn

TUNA SALAD (mixed salad + tuna)
THUNFISCHSALAT (Gemischter salat + Thunfisch)
INSALATA DI TONNO (insalata mista + tonno)

SALATA OD PILETINE (miješana + pileći file) 85 kn

CHICKEN SALAT (mixed salad + chicken fillet)
HÄHNCHENSALAT (Gemischter salat + Hähnchenfilet)
INSALATA CON POLLO (insalata mista + pollo)

CIPELA SALATA (feta sir, krastavci, paprika, masline, kapula, rajčica) 80 kn

CIPELA SALAT (feta cheese, cucumber, pepper, olives, onion, tomato)
CIPELA SALAT (Feta Käse, Gurke, Pfeffer, Olive, Zwiebel, Tomaten)
CIPELA INSALATA (formaggio feta, cetriolo, pepe, oliva, cipolla, pomodoro)

CAPRESE SALATA mozzarella + rajčica 60kn

CAPRESE SALAT (mozzarella, tomato)
CAPRESE SALAT (mozzarella, Tomaten)
CAPRESE INSALATA (mozzarella, pomodoro)

Topla predjela

Hot starters / Warme Vorspeisen / Primi piatti caldi

Pasta / Risotto

RAVIOLI PUNJENI ISTARSKIM TARTUFIMA U UMAKU OD TARTUFA 98 kn

RAVIOLI FILLED WITH ISTRIAN TRUFFLES IN TRUFFLE SAUCE
RAVIOLI GEFULT MIT ISTRISCHEN TRUFFELN IN TRUFFELSAUCE
RAVIOLI RIPIENI DI TARTUFO ISTRIANO IN SALSA DI TARTUFO

CRNI RAVIOLI PUNJENI KOZICAMA U UMAKU OD PANCETE I PRŠUTA 98 kn

BLACK RAVIOLI FILLED WITH SCAMPI IN BACON AND SMOKED HAM SAUCE
SCHWARZ RAVIOLI GEFULT MIT GARNELEN IN SPECK UND SCHINKEN SAUCE
RAVIOLI NERI RIPIENI DI GAMBERI IN SALSA DI PANCETTA E PROSCIUTTO

ZELENI RAVIOLI PUNJENI BUNDEVOM U UMAKU OD RAJČICA 95 kn

GREEN RAVIOLI FILLED WITH PUMPKIN IN TOMATO SAUCE
GRÜN RAVIOLI GEFULT MIT KURBIS IN TOMATE SAUCE
RAVIOLI VERDI RIPIENI DI ZUCCA IN SALSA DI POMODORO

ŠPAGETI ILI RIŽOTO S PLODOVIMA MORA 98 kn

SPAGHETTI OR RISOTTO WITH SEAFOOD
SPAGHETTI ODER RISOTTO MIT MEERESFRÜCHTE
SPAGHETTI O RISOTTO CON FRUTTI DI MARE

ŠPAGETI ILI RIŽOTO S KOZICAMA 98 kn

SPAGHETTI OR RISOTTO WITH SCAMPI
SPAGHETTI ODER RISOTTO MIT SCAMPI
SPAGHETTI O RISOTTO CON GAMBERO

CRNI RIŽOTO SA SIPOM

98 kn

BLACK RISOTTO WITH CUTTLEFISH

SCHWARZER RISOTTO MIT SEPIA

RISOTTO AL NERO DI SEPPIA

VEGETARIJANSKI RIŽOTO

95 kn

VEGETARIAN RISOTTO

VEGETARISCHES RISOTTO

RISOTTO VEGETARIANO

ŠPAGETI ALA CARBONARA (panceta ili pršut)

85 kn

CARBONARA (with bacon or smoked ham)

CARBONARA (mit speck oder schinken)

CARBONARA (pancetta o prosciutto)

DALMATINSKA FRIGADURA s pomfritom i tartar umakom
(gavuni, kozice, lignje, mol)

100 kn

DALMATIAN FRIED PLATE with french fries and tartar sauce
(fried fish, shrimps, squids, hake)

DALMATINER GEBRATEN TELLER mit Pommes und tartarsauce
(frittierter Fisch, Garnelen, Tintenfische, Seehecht)

PIATTO DALMATA FRITTO con patatine fritte e salsa tartara
(pesce fritto, gamberi, calamari, nasello)

Morski pijat

Sea plate / Fischgericht / Piatto di mare

ORADA ILI BRANCIN 400-500g (blitva na dalmatinski) 160 kn

GILTHEAD OR SEABASS (swiss chard dalmatian style)

GOLDBRASSE ODER SEABARSCH (Mangold auf Dalmatinische art)

ORATA / BRANZINO (bietola con patate lesse)

PEČENE ILI FRIGANE LIGNJE (blitva na dalmatinski) 140 kn

GRILLED OR FRIED SQUIDS (swiss chard dalmatian style)

GEGRILLT ODER GEBRATEN TINTENFISCH (Mangold auf Dalmatinische art)

CALAMARI FRITTI O ARROSTITI (bietola con patate lesse)

ŠKAMPI NA BUZARU ILI SA ŽARA (500g) 240 kn

BUZZARA STYLE OR GRILLED SCAMPI

SCAMPI VOM GRILL / NACH BUZZARA ART

SCAMPI ALLA BUSARA / ALLA GRIGLIA

DAGNJE NA BUZARU (500g) 95 kn

MUSSELS ALA BUSARA

MUSCHELN NACH BUZARA

COZZE ALLA BUSARA

RIBLJA PLATA „CIPELA“ ZA 2 OSOBE

(orada, lubin, pečene lignje, pečeni škampi, blitva na dalmatinski)

370 kn

FISH PLATE „CIPELA“ – 2 PERS.

(gilthead, seabass, grilled squids and scampi, swiss chard dalmatian style)

FISCHPLATE FÜR 2 PERS.

(goldbrasse, seabarsch, tintenfisch und scampi vom grill, mangold auf dalmatinische art)

MISTO DI PESCE PER DUE

(orata, branzino, calamari e scampi alla griglia, bietola con patate lesse)

Mesna jela

Meat dishes / Fleischspezialitäten / Specialità di carne

STEAKOV9

BIFTEK SA ŽARA (pomfrit) 180 kn

GRILLED BEEFSTEAK (french fries)

RINDERSTEAK VON GRILL (Pommes Frites)

FILETTO DI MANZO ALLA GRIGLIA (pattate frite)

BIFTEK U UMAKU OD ZELENOG PAPRA (pomfrit) 210 kn

BEEFSTEAK IN GREEN PAPER (french fries)

RINDERSTAKE IN GRÜNER PFEFERSAUCE (Pommes Frites)

FILETTO DI MANZO AL PEPE VERDE (pattate frite)

BIFTEK U UMAKU OD GLJIVA (pomfrit) 200 kn

BEEFSTEAK IN MUSHROOM SOUCE (french fries)

RINDERSTAKE IN PILZSAUCE (Pommes Frites)

FILETO DI MANZO IN SALSA DI FUNGI (pattate frite)

RAMSTEK SA ŽARA SA LUKOM (pomfrit) 140 kn

GRILLED RUMP STEAK WITH ONION (french fries)

RUPMSTEAK VON GRILL MIT ZWIEBEL (Pommes Frites)

COSTATA DI MANZO CON CIP OLLE (pattate frite)

RAMSTEK U UMAKU OD GLJIVA (pomfrit) 170 kn

RUMP STEAK IN MUSHROOM SOUCE (french fries)

RUPMSTEAK MIT PILZSAUCE (Pommes Frites)

COSTATA DI MANZO CON SALSA DI FUNGI (pattate frite)

PUNJENI SVINJSKI BIFTEK SA SIROM I PANCETOM SA ŽARA (pomfrit) 115 kn

FILLED PORK STEAK WITH CHEESE AND BACON (french fries)

SCHWEINELENDE GEFÜLT MIT KÄSE UND SPECK (Pommes Frites)

FILETO DI MAIALE RIPIENA CON FORMAGGIO E BACON (pattate frite)

PILETINA U UMAKU OD GLJIVA (pomfrit) 110 kn

CHICKEN FILET IN MUSHROOM SAUCE (french fries)

HÄHNCHENFILET IN PILZ SAUCE (Pommes Frites)

FILETTO DI POLLO IN SALSA DI FUNGI (pattate frite)

PILEĆI FILE (pomfrit) 90 kn

CHICKEN FILLET (french fries)

HÄHNCHENFILET (Pommes Frites)

FILETTO DI POLLO (pattate frite)

ČEVAPI (pomfrit) 85 kn

MESNA PLATA „CIPELA“ (2 OSOBE) 270 kn

(punjeni svinjski biftek, pohana piletina, čevapi, pljeskavice, pomfrit, pečeno povrće)

MEAT PLATE „CIPELA“ FOR 2 PERS.

(filled pork steak, deep fried chicken, čevapi, beefburger, french fries, grilled vegetable)

FLEISCH PLATTE „CIPELA“ FÜR 2 PERS.

(gefüllt Schweinelende, Hamburger, gebratenes Huhn, čevapi, Pommes Frites, gebratenes Gemüse)

PIATTO DI CARNE „CIPELA“

(pollo fritto, fileto di maiale ripieno, čevapi, hamburger, pattate frite, verdure grigliata)

Pizza

MIJEŠANA (rajčica, sir, šunka, gljive)	65 kn
MIXED (tomato, cheese, ham, mushrooms)	
MIXED (Tomaten, Käse, Schinken, Pilze)	
MISTA (pomodoro, formaggio, prosciutto, funghi)	
MARGARITA (rajčica, sir)	60 kn
MARGARITA (tomato, cheese)	
MARGARITA (Tomaten, Käse)	
MARGARITA (pomodoro, formaggio)	
MEXICANA (rajčica, sir, panceta, ljuti feferoni, kulen)	85 kn
MEXICANA (tomato, cheese, bacon, hot peppers, sausage)	
MEXICANA (Tomaten, Käse, Speck, scharfe Pepperoni, Wurst)	
MEXICANA (pomodoro, formaggio, pancetta, peperoncino, salsiccia)	
VEGETARIJANA (rajčica, sir, svježe povrće)	82 kn
VEGETARIANA (tomato, cheese, vegetable)	
VEGETARIANA (Tomaten, Käse, Gemüse)	
VEGETARIANA (pomodoro, formaggio, verdure)	
FRUTTI DI MARE (rajčica, sir, plodovi mora)	85 kn
FRUTTI DI MARE (tomato, cheese, seafood)	
FRUTTI DI MARE (Tomaten, Käse, Meeresfrüchte)	
FRUTTI DI MARE (pomodoro, formaggio, frutti di mare)	
TUNJEVINA (rajčica, sir, tunjevina, kapula)	85 kn
TUNA (tomato, cheese, tuna, onion)	
THUNFISCH (Tomaten, Käse, Thunfisch, Zwiebel)	
TONNO (pomodoro, formaggio, tonno)	

CIPELA (rajčica, sir, pršut, panceta, rikola) 90 kn
CIPELA (tomato, cheese, prosciutto, bacon, aruguola)
CIPELA (Tomaten, Käse, Schinken, Speck, Rucola)
CIPELA (pomodoro, formaggio, prosciutto, pancetta, rucola)

4 VRSTE SIRA (rajčica, 4 vrste sira) 85 kn
FOUR CHEESE PIZZA (tomato, four types of cheese)
VIER KASE PIZZA (Tomaten, vier Käse)
QUATTRO FORMAGGIO (pomodoro, quattro formaggio)

SALAMI (rajčica, sir, salama) 85 kn
SALAMI (tomato, cheese, salami)
SALAMI (Tomaten, Käse, salami)
SALAMI (pomodoro, formaggio, salami)

KOZICE (rajčica, sir, kozice) 90 kn
SCHRIMP (tomato, cheese, schrimp)
GARNELEN (Tomaten, Käse, Garnelen)
GAMBERI (pomodoro, formaggio, gamberi)

DVA MUŠKARCA (rajčica, sir, panceta, češnjak, kapula) 85 kn
TWO MAN (tomato, cheese, ham, garlic, onion)
ZWEI MANNER (Tomaten, Käse, Speck, Knoblauch, Zwiebel)
DUE UOMINI (pomodoro, formaggio, pancetta, aglio, cipolla)

HAWAI (rajčica, sir, šunka, ananas) 85 kn
HAWAI (tomato, cheese, ham, pineapple)
HAWAI (Tomaten, Käse, Shinken, Ananas)
HAWAI (pomodoro, formaggio, prosciutto, ananas)

DESSERTS

TORTA OD MAKI S PUDINGOM OD VANILIJE I ŠUMSKIM VOCEM 50 kn

POPPY SEED CAKE WITH FOREST FRUITS AND VANILLA PUDDING
MOHINKUCHEN MIT WALDFRUCHTEN UND VANILLEPUDDING
TORTA AI SEMI DI PAPAVERO CON FRUTTI DI BOSCO E BUDINO ALLA VANIGLIA

ŠTRUDEL OD JABUKA SA SLADOLEDOM 45 kn

APPLE STRUDEL WITH ICE CREAM
APFELSTRUDEL MIT EIS
STRUDEL DI MELE CON GELATO

TIRAMISU 45 kn

TIRAMISU
TIRAMISU
TIRAMISU

CHEESECAKE SA ŠUMSKIM VOCEM 50 kn

FOREST FRUITS CHEESECAKE
WALDFRUCHTE-KASEKUCHEN
CHEESECAKE AI FRUTTI DI BOSCO

PALAČINKE 40 kn

PANCAKES (nutella, jam, walnuts)
PFANNKUCHEN (Nutella, Mermelade, Nussbaum)
PANCAKES (nutella, marmellata, noce)

Pića / Drinks

Topli napitci / warm drinks / warme Getränke

ESPRESSO		10 kn
KAVA S MLJEKOM MALA / SMALL COFFEE WITH MILK		12 kn
KAVA S MLJEKOM VELIKA / BIG COFFEE WITH MILK		14 kn
BEZKOFEINSKA KAVA / NONCOFEIN COFFEE		16 kn
CAPPUCINO		16 kn
NESCAFFE		16 kn
ČAJ S LIMUNOM / TEE		15 kn
BIJELA KAVA / WHITE COFFEE		16 kn

Bezalkoholna pića / Non alcoholic / alkoholfreie Getränke / Bevande non alcoliche

PEPSI	0,25	24 kn
MIRINDA	0,25	24 kn
7- UP	0,25	24 kn
TONIK	0,25	24 kn
BITTER LEMON	0,25	24 kn
CEDEVITA	0,30	18 kn
LEDENI ČAJ / ICE TEA	0,25	24 kn
MINERALNA VODA	0,25	15 kn
MINERALNA VODA	1 L	30 kn
PRIRODNA VODA	0,75	30 kn
PRIRODNA VODA	0,25	15 kn
VOĆNI SOK / FRUIT JUICE	0,20	24 kn
LIMUNADA / LEMONADE	0,30	24 kn

Pivo / Beer / Bier / Birra

TOČENO / DRAFT / VOM FASS / ALLA SPINA	0,30	24 kn
TOČENO / DRAFT / VOM FASS / ALLA SPINA	0,50	28 kn
HEINEKEN	0,33	25 kn
CRNO PIVO / BLACK BEER / SCHWARZES BIER	0,50	28 kn
RADLER	0,50	28 kn
BEZALKOHOLNO / NON ALCOHOLIC	0,50	28 kn
KROMBACHER PILS	0,33	25 kn

Vinska karta / Wine list / Weinkarte / Lista dei vini

HOUSE WINE 1 L

BJELO VINO / WHITE WINE / WEISSWEIN / VINO BIANCO 130 kn

CRNO VINO / RED WINE / SCHWARZWEIN / VINO NERO 130 kn

ALKOHOLNA PIĆA / ALCOHOL DRINKS

ORAHOVAC	0,03	15 kn
PELINKOVAC	0,03	15 kn
VOTKA	0,03	15 kn
ŠLJIVOVICA	0,03	15 kn
RUM	0,03	15 kn
JACK DANIELS	0,03	30 kn
JOHNIE WALKER	0,03	25 kn
JEGERMAISTER	0,03	20 kn
MARTINI	0,03	25 kn
APEROL SPRITZ	0,33	50 kn
CAMPARI TONIC	0,33	50 kn
GORDONS LONDON DRY GIN	0,03	40 kn
GORDONS PREMIUM PINK	0,03	40 kn

ZABRANJENO JE USLUŽIVANJE I KONZUMIRANJE ALKOHOLNIH PIĆA
OSOBA MA MLAĐIMA OD 18 GODINA. PDV JE UKLJUČEN U CIJENU.

WE DON'T SERVE ALCHOCOL TO UNDERAGES PERSONS.
TAX INCLUDED IN PRICE.

J. D.O.O. L'AMOUR. ROGOZNICA OBALA K. DOMAGOJA 234
OIB: 68059623811